

## Sitzungen und Termine der Pfarrgemeinde und des Pfarrers

- 09.02. 13,30 Uhr: St. Michael: Urnenbeisetzung für Walter Meraner  
 09.02. 15,30 Uhr: St. Michael: Tauffeier für das Kind Michael Culpo  
 09.02. 15,30 Uhr: St. Michael: Urnenbeisetzung für Walter Pircher  
 09.02. 16,30 Uhr: Frangart: Messe Vorstellung Erstkommunionkinder  
 09.02. 18,00 Uhr: Girlan: Vorabendmesse in- TAIZE MESSE  
 09.02. 20,00 Uhr: Frangart: Frühjahrskonzert der MK (Kultursaal)  
 10.02. 8,45 Uhr: St. Michael: Pfarrgottesdienst (Kirchenchor)  
 10.02. 9,00 Uhr: Jesuheim: Eucharistiefeier  
 10.02. 10,00 Uhr: Girlan: Pfarrgottesdienst  
 10.02. 10,30 Uhr: St. Michael / Appiano: Santa Messa  
 11.02. 9,00 Uhr: St. Michael: Eucharistiefeier **KRANKENSALBUNG**  
 11.02. 14,30 Uhr: Girlan: Beerdigung für Maria Larcher Martini  
 11.02. 17,30 Uhr: Girlan: Gebetszeit für die Pfarrgemeinde  
 11.02. 18,00 Uhr: Girlan: Eucharistiefeier  
 11.02. 20,00 Uhr: St. Michael: Eucharistische Andacht  
 11.02. 20,00 Uhr: St. Michael: Treffen der Firmhelfer  
 12.02. 9,30 Uhr: - 11,30 Uhr: Bürostunden (Girlan)  
 12.02. 15,00 Uhr: - 17,00 Uhr: Bürostunden (St. Michael)  
 12.02. 17,30 Uhr: St. Michael: Gebetszeit für die Pfarrgemeinde  
 12.02. 18,00 Uhr: St. Michael: Eucharistiefeier  
 12.02. 19,00 Uhr: Frangart: Friedhofskomitee Sitzung  
 12.02. 20,00 Uhr: St. Michael: Consiglio Pastorale Parrocchiale  
 13.02. 9,00 Uhr: St. Michael: Eucharistiefeier (Blasiussegen)  
 13.02. 9,30 Uhr: - 11,30 Uhr: Bürostunden (St. Michael)  
 13.02. 17,30 Uhr: Girlan: Gebetszeit für die Pfarrgemeinde  
 13.02. 18,00 Uhr: Girlan: Eucharistiefeier  
 13.02. 18,30 Uhr: St. Michael: Probe Firmvorstellung  
 13.02. 20,00 Uhr: St. Michael: Treffen der Erstkommunionhelfer  
 14.02. 7,45 Uhr: Jesuheim: Eucharistiefeier  
 14.02. 10,00 Uhr: St. Michael: **FESTGOTTESDIENST St. Valentin / Berg**  
 14.02. 18,00 Uhr: Frangart: Gebet um geistliche Berufe  
 14.02. 19,30 Uhr: Gais: Schloss Neuhaus Messe für Neuvermählte  
 15.02. 9,00 Uhr: Josefskirche: Eucharistiefeier  
 15.02. 9,30 Uhr: - 11,30 Uhr: Bürostunden (St. Michael)  
 15.02. 16,30 Uhr: St. Michael: Eucharistiefeier (Sonnenberg)  
 15.02. 17,30 Uhr: Girlan: Gebetszeit für die Pfarrgemeinde  
 15.02. 18,00 Uhr: Girlan: Eucharistiefeier  
 16.02. 11,15 Uhr: St. Michael: Gottesdienst Maria Rastkirche (90. Geb)  
 16.02. 18,00 Uhr: St. Michael: Vorabendmesse (Chor Piano / Forte)  
**Vorstellung der Firmlinge**  
 17.02. 8,45 Uhr: St. Michael: Pfarrgottesdienst - Bürgerkapelle  
 17.02. 9,00 Uhr: Jesuheim: Eucharistiefeier  
 17.02. 10,00 Uhr: Frangart: Pfarrgottesdienst - Gefallenengedenkfeier  
 17.02. 10,00 Uhr: Girlan: Pfarrgottesdienst  
 17.02. 10,30 Uhr: St. Michael / Appiano: Santa Messa



## St. Michael / Eppan Pfarrei zum Hl. Erzengel Michael

aufeinander hören – voneinander lernen  
miteinander glauben – unterwegs zum Ziel

Pfarrbrief vom 10.02. – 17.02.2019 Nr. 06

„MITEINANDER – INSIEME – FÜREINANDER“  
stärken – heilen – entscheiden – Gutes tun

### ... Menschenfischer machen

Zum Leben befreit: Die Botschaft gilt dir und mir und uns. **Leben**, Lebendigkeit, Leben in Fülle, Befreiung, Erlösung. Wir sind eingeladen zum Leben **zum Leben in Fülle**. Du, ich, wir, **die Zusage gilt uns**. Zum Leben befreit, andere zum



Leben befreien, Auftrag Sendung Berufung, sich in Dienst nehmen lassen.  
Verantwortung übernehmen, Leitung wahrnehmen,  
im Dienst für die Menschen, **im Dienst für Gott**. Sich in seinem Auftrag  
engagieren, sich in seinem Namen einsetzen, auf sein Wort hin, dem Leben  
trauen, und es **vertrauensvoll leben**.

**Gottesdienst in der Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan  
vom 10.02. – 17.02.2019 Pfarrbrief Nr. 06**

<b>Samstag 09.02.</b>	<p>13,30 14,30 15,30 16,30</p> <p>18,00</p>	<p><b>5. Sonntag im Jahreskreis</b>  <b>Urnenbeisetzung für Herrn Walter Meraner</b>  <b>Tauffeier für das Kind Michael Culpo</b>  <b>Urnenbeisetzung für Herrn Walter Pircher</b>  <b>Frangart:</b> Vorabendmesse mit Taferneuerung und der Vorstellung der Erstkommunionkinder  <i>(musikalische Gestaltung: Gruppe „Sing mit uns“)</i>  <b>VORABENDEMESSE IN GIRLAN</b>  <b>Taizegottesdienst</b></p>
<b>Sonntag 10.02.</b>	8,45	<p><b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b>  Eucharistiefeier für verstorbene Eltern Simonini  Eucharistiefeier für verstorbene Eltern und Geschwister  Eucharistiefeier für Willi Spitaler (10. Jtg.)  Eucharistiefeier für Hans von Wohlgemuth (1. Jtg.)  Eucharistiefeier für Karl Spitaler (Jtg.)  Eucharistiefeier für Franz Mauracher (3. Jtg.)  Eucharistief. f. Margreth Patauner Walcher (7. Todestag)  Eucharistiefeier für Alfons Walcher  Eucharistiefeier für Karl Pliger  Eucharistiefeier für verstorbene Geschwister Aichner  Eucharistiefeier f. Marianna Markart Gaiser (7. Todestag)  Eucharistiefeier für Johanna Moser Petermair (1. Jtg.)  Eucharistiefeier für Walter Meraner  Eucharistiefeier für Ottilie Weil Corazza  Eucharistiefeier für Klara Lobis Spitaler  Eucharistiefeier für Gottfried Meraner  Eucharistiefeier für Sonia Stocker (Jtg.)  Eucharistiefeier um eine gute Genesung  Eucharistiefeier für Anna Geier  Eucharistief. für Anna Mahlkecht Cagol (30. Todestag)  Eucharistiefeier für Josef Cagol  Eucharistiefeier für Gina Seppi (Jtg.)  Eucharistiefeier für Luigia Seppi (Jtg.)  Eucharistiefeier für Emma Figl Pichler  Eucharistiefeier für Antonia Happacher Gufler  Eucharistiefeier für Franz Röggl (Jtg.)  Eucharistiefeier für Hilda Pernprunner (Jtg.)  Eucharistiefeier für Oswald Andergassen (Jtg.)  Eucharistiefeier für Maria Gregori (Jahrgang)  Eucharistiefeier für Josefina Gschnell Morandell  Eucharistiefeier für Maria Kofler (Jtg.)  Eucharistiefeier für Robert Morandell  Eucharistiefeier für Josef Dosser</p>

<b>Sonntag 10.02.</b>	<p>8,45</p> <p>9,00 10,00 10,30</p>	<p>Eucharistiefeier für Anna Obkircher Hofer  Eucharistiefeier für Josef Ziernheld  <i>(musikalische Gestaltung: Kirchenchor)</i>  <b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier  <b>Girlan:</b> Eucharistiefeier  <b>Santa messa per la comunità parrocchiale</b>  Santa Messa per Antonio Vomiero  Santa Messa per Silvana Fratucello</p>
<b>Montag 11.02.</b>	<p>9,00</p> <p>14,30 17,30 18,00 20,00</p>	<p><b>Gedenktag Unserer Lieben Frau in Lourdes</b>  <b>Weltgebetstag der Kranken</b>  <b>St. Michael:</b> Eucharistiefeier zum Weltgebetstag der Kranken mit Spendung des Sakramentes der Krankensalbung  <b>Girlan: Sterbegottesdienst für Maria Larcher Martini mit anschließender Beerdigung im Ortsfriedhof</b>  <b>Girlan:</b> Gebetszeit für die Pfarrgemeinde  <b>Girlan:</b> Eucharistiefeier mit Krankensalbung  Eucharistische Andacht</p>
<b>Dienstag 12.02.</b>	<p>17,30 18,00</p>	<p>Gebetszeit für die Pfarrgemeinde  Eucharistiefeier für Hansjörg Verdorfer  Eucharistiefeier für die Armen Seelen  Eucharistiefeier für Renate Sparer  Eucharistiefeier für Lukas Kofler</p>
<b>Mittwoch 13.02.</b>	<p>9,00</p> <p>17,30 18,00</p>	<p>Eucharistiefeier für Anna Langes Nocker (Jtg.)  Eucharistiefeier für Josef Oberhammer  Eucharistiefeier für Franz Pernter  Eucharistiefeier für Josef und Anna Cagol  Eucharistiefeier für Maria Larcher Martini  <b>Girlan:</b> Gebetszeit für die Pfarrgemeinde  <b>Girlan:</b> Eucharistiefeier</p>
<b>Donnerst. 14.02.</b>	<p>7,45 10,00</p> <p>18,00</p>	<p><b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier  <b>St. Valentin: Patrozinium FESTGOTTESDIENST</b>  <b>Segnung der Kirche und Abschluss der Restaurierungsarbeiten</b>  Eucharistiefeier für Leb. und Verst. von Eppan / Berg  Eucharistiefeier für Heidi Eisenstecken  Eucharistiefeier für Martin Trafojer  Eucharistiefeier für Antonia Mederle Roman  <b>Freier Tag des Pfarrers</b>  <b>Frangart:</b> Gebet um geistliche Berufe</p>
<b>Freitag 15.02.</b>	9,00	<p><b>In der St. Josef Kirche:</b>  Eucharistiefeier für Robert Psenner  Eucharistiefeier für Helene Gummerer Pichler  Eucharistiefeier für Anna Außerhofer Gartner  Eucharistiefeier für Anton Covi  Eucharistiefeier für Emma Ambach Chizzali</p>

<b>Freitag</b> <b>15.02.</b>	<b>16,30</b> <b>17,30</b> <b>18,00</b> <b>20,00</b>	<b>Sonnenberg:</b> Eucharistiefeier <b>Girlan:</b> Gebetszeit für die Pfarrgemeinde <b>Girlan:</b> Eucharistiefeier <b>Frangart:</b> Pfarrkirche zum Konzert „Vom Kommen und Gehen“ des Firmian Quartett und der Gruppe Pasui ein
<b>Samstag</b> <b>16.02.</b>	<b>11,15</b> <b>18,00</b>	<b>6. Sonntag im Jahreskreis</b> <b>Maria Rast Kirche: Gottesdienst zum 90. Geburtstag</b> <b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b> <b>VORSTELLUNG UNSERER FIRMLINGE</b> <b>mit Taufeneruerung</b> Eucharistiefeier zum Geburtstag Eucharistiefeier für Peter Pilser (Jtg.) Eucharistiefeier für Leb. u. Verst. der Fam. Josef Wolkan Eucharistiefeier für Hans Santer (Jtg.) Eucharistiefeier für Hans Graf (Jtg.) Eucharistiefeier als Dank zum Geburtstag Eucharistiefeier für Toni Meraner (Jtg.) Eucharistiefeier für Theo Obletter Eucharistiefeier für Theresia Pernter Zublasing Eucharistiefeier für Peter Losso Eucharistiefeier für Peppi Geyer (Jtg.) Eucharistiefeier für Josef Ziernhöld Eucharistiefeier für Josef und Franz Meraner, Völser i. W. Eucharistiefeier für Alois Froner Eucharistiefeier für Ernst Froner (Jtg.) Eucharistiefeier für Ingeborg Noder Waldthaler Eucharistiefeier für Margherita Obwexer Eucharistiefeier für Frieda Raifer (24. Jtg.) Eucharistiefeier für Robert Raifer (30. Jtg.) <b>(Gestaltung: Singgemeinschaft piano / forte)</b>
<b>Sonntag</b> <b>17.02.</b>	<b>8,45</b>	<b>Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde</b> <b>mit Gefallengedenkfeier</b> Eucharistiefeier für Leopoldine Haller Kager Eucharistiefeier für Rosa Morandell Bernard Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Langes Eucharistiefeier für Anna Pollinger Telfner Eucharistiefeier für Anni Mair Eucharistiefeier für Resi Rastner Eucharistiefeier für Germana Volgger Priller Eucharistiefeier für Ida Marschall Scherer Eucharistiefeier für Elias Zingerle Eucharistiefeier für Regina Franceschini Eucharistiefeier für Martha Weissteiner Kobald Eucharistiefeier für Maria Flor Wurz Eucharistiefeier für Leo Ortler und Angehörige Eucharistiefeier für Walter Pircher (7. Todestag)

<b>Sonntag</b> <b>17.02.</b>	<b>8,45</b>	Eucharistiefeier für Veit Braun (7. Todestag) Eucharistiefeier für Toni Slomp (Jtg.) Eucharistiefeier für Hubert Walcher Eucharistiefeier für Sebastian Innerebner (Jtg.) Eucharistiefeier f. Hermann v. Wohlgemuth (7. Todestag) Eucharistiefeier für Walter Meraner (7. Todestag) Eucharistiefeier für Paula Sparer Meraner (Jtg.) Eucharistiefeier für Elfi Meraner Niedermayr Eucharistiefeier für Maria Larcher Martini Eucharistiefeier für Helene Gius (Jtg.) Eucharistiefeier für Hildegard Ossanna Karadar Eucharistiefeier für Peter Spitaler Eucharistiefeier für Maria Tschigg Eucharistiefeier für Maria Sparer Pietra Eucharistiefeier für Karl Trettl Eucharistiefeier für Willi Trettl Eucharistiefeier für Josef und Anna Hackhofer Eucharistiefeier für Andreas Oberhofer Eucharistiefeier für Mathilde Kofler (30. Todestag) Eucharistiefeier für Adelheid von Payr Eucharistiefeier für Anna Unterkircher Schrott Eucharistiefeier für Martin Trafojer (7. Todestag) <b>(musikalische Gestaltung: Bürgerkapelle)</b> <b>GEFALLENENGEDENKFEIER</b> <b>9,00</b> <b>Jesuheim:</b> Eucharistiefeier <b>10,00</b> <b>Girlan:</b> Eucharistiefeier <b>10,00</b> <b>Frangart:</b> Eucharistiefeier - Gefallenengedenkfeier <b>10,30</b> <b>Santa messa per la comunità parrocchiale</b> Santa Messa per Pietro e Clorinda Tosetto Santa Messa per Maria Santa Messa per Barbara Calini Dolfini
---------------------------------	-------------	---

**Die Termine im Kalender dienen als Schnellübersicht der liturgischen Woche für die Gläubigen und geben auch die Termine an, wo man den Pfarrer nicht zu Hause antrifft.**

**IMPRESSUM:** Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan, der Pfarrbrief erscheint wöchentlich in einer Auflage von 650 Stück. Für den Inhalt verantwortlich: Pfarrer Christian Pallhuber. Laufende Nr. 2019 / 06.

### **Bürostunden in St. Michael / Eppan:**

**Dienstag** von 15,00 Uhr – 17,00 Uhr  
Mittwoch von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr  
**Donnerstag** **Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen).  
**Freitag** von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr

## Bürostunden in Girlan:

Dienstag: von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr  
Donnerstag: **Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen).

Das Bestellen von **Messintentionen** kann zu Bürostunden im Pfarrhaus vorgenommen werden oder vor oder nach den Gottesdiensten in der Sakristei.

## Pfarramt St. Michael / Eppan:

Kapuziner Straße 17, 39057 Eppan,  
Tel. Nr. 0471 / 662208. Fax: 0471 / 671554,  
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (oder SMS schreiben).  
E-Mail Adresse: [info@pfarrei-stmichael.it](mailto:info@pfarrei-stmichael.it) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)  
Antenne Eppan Internet: <http://www.pfarrei-stmichael.it>

## Pfarrhaus St. Martin / Girlan

Pfarrgasse 3, 39057 Girlan,  
Tel. Nr. 0471 / 662409. Fax: 0471 / 662409.  
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (oder SMS schreiben).  
E-Mail Adresse: [pfarrei.girlan@gmail.com](mailto:pfarrei.girlan@gmail.com) oder [christian.pallhuber@hotmail.de](mailto:christian.pallhuber@hotmail.de)

## Spenden:

für die Blumen in der Pfarrkirche von Ungenannt (80 Euro), im lieben Gedenken an Frau Margreth Patauner Walcher für die Pfarrkirche von einem Freundkreis der Familie Walcher (180 Euro), Opferstock Maria Rast Kirche Monat Jänner (188,83 Euro), für die Dachsanierung des Klosters und des Pfarrzentrums von Ungenannt (100 Euro), für die Dachsanierung der Kirche in Montigl von Fam. Anton Riffesser (400 Euro), im lieben Gedenken an Herrn Karl Pliger von Maria und Hermine Walcher für die Pfarrcaritas (100 Euro), für die Kirchenheizung von Fam. Walcher (30 Euro), im lieben Gedenken Herrn Hermann von Wohlgemuth vom Jahrgang 1941 für die Blumen in der Pfarrkirche (185 Euro), im lieben Gedenken an Frau Margreth Patauner Walcher vom Neffen Theo und den Nichten Marlene und Brigitte für die Pfarrcaritas (600 Euro), für die Trauerfamilie Walter Pircher von Ungenannt (500 Euro), für die Blumen in der Pfarrkirche von Ungenannt (130 Euro), im lieben Gedenken an Herrn Peter Spitaler, St. Pauls für die Pfarrkirche von Ungenannt (150 Euro), Kollekte vom 03.02.2019 (902,35 Euro), im lieben Gedenken an Frau Margreth Patauner Walcher von der Schwägerin Luise mit Familie für den Blumenschmuck in der Pfarrkirche (100 Euro), im lieben Gedenken an Frau Margreth Patauner Walcher von der Schwägerin Marianne mit Matthias und Ferdinand für die Pfarrcaritas (150 Euro), Luise mit Familie für den Blumenschmuck in der Pfarrkirche (100 Euro), im lieben Gedenken an Herrn Maria Kofler, St. Pauls für die Pfarrkirche von Ungenannt (200 Euro), im lieben Gedenken an Herrn Maria Kofler, St. Pauls für die Pfarrkirche von Ungenannt (50 Euro), für die Blumen in der Pfarrkirche von Ungenannt (80 Euro), im für die Blumen in der Pfarrkirche von Ungenannt (80 Euro), für die Blumen in der Pfarrkirche von Ungenannt (70 Euro), für die Blumen in der Pfarrkirche von Ungenannt (80 Euro), **Vergelt's Gott!**

## HURRRAAA Fasching ist!!!

Am kommenden Sonntag um 14.00 Uhr beginnt im Lanserhaus von St. Michael die närrische Zeit. Alle sind zu einem bunten närrischen Treiben zu Speis und Trank eingeladen. Ein Musikant sorgt für gute Stimmung und lässt uns das Tanzbein schwingen. Egal ob Erkennbar oder maskiert. Zudem sorgt ein Glückstopf mit 100 tollen Sachpreisen, dass niemand mit leeren Händen nach Hause geht. Die KVV-Ortsgruppe St. Michael hat sich einiges einfallen lassen damit Alle gemeinsam ein paar gesellige Stunden abseits vom grauen Alltag genießen können und unter lustigen Menschen sind. Die Faschingsfeier des KVV findet am kommenden Sonntag, den 17. Februar um 14.00 Uhr im Lanserhaus statt. Hurrraaa!!

## Pilgerfahrt nach Assisi

Vom 11.–14. April findet eine Pilgerfahrt nach Assisi in Begleitung von Pater Peter Brugger vom Kapuzinerkloster Neumarkt statt. Interessierte können sich bei Laubenreisen Neumarkt melden, Tel. 0471 820270. Genauere Informationen gibt es auf deren Webseite: [www.laubenreisen.it](http://www.laubenreisen.it)

## Kulturausschuss Frangart

Am Freitag 15. Februar 2019 lädt der Kulturausschuss um 20.00 Uhr in die Pfarrkirche zum Konzert „Vom Kommen und Gehen“ des Firmian Quartett und der Gruppe Pasui ein. In ihrem neuen gemeinsamen Programm geht es um die Bewegung, ums Ankommen und Weggehen. Die Musik der beiden Gruppen führt quer durch Europa, die Texte laden zum Nachdenken ein. Freiwillige Spende. Besetzung: Barbara Grimm: Gitarre, Zither, Drehleier, Johanna Springeth: Querflöte, Dudelsack, Schwegel Volker Klotz: diatonisches Akkordeon, Dudelsack, Schwegel Cornelia Oberrauch: Alt, Sigrid Klotz: Sopran Lukas Oberrauch: Tenor, Ulrich Kössler: Bass, Texte: Ulrich Kössler.

## GUTE BESSERUNG:

In der Kirche liegt das Faltblatt „Gute Besserung“ auf. Es erscheint jeden Sonntag. Es gibt eine gute Einstimmung auf den Sonntag. Es beinhaltet besinnliche Geschichten und heitert durch gute Witze den Alltag auf. Das Blatt ist nicht nur für Kranke bestimmt, sondern für alle Interessierten.

## Taizégottesdienst mit dem Kirchenchor Girlan

Wir laden herzlich ein zum Taizégottesdienst am Samstag, den 9. Februar um 18 Uhr in der Pfarrkirche Girlan. In Gebet, Gesang, Meditation, aber auch in der Stille versuchen wir, den „Frieden“ in uns und um uns wirken zu lassen. Mehrsprachige Lieder, teils instrumental begleitet, fördern das Gemeinschaftsgefühl ganz im Sinne von Taizé und laden auch zum Mitsingen ein.

**Wir helfen gerne:** Anlässlich des Todes von Herrn Walter Pircher wurde ein Spendenkonto eingerichtet, um die erste schwierige Zeit zu überbrücken:  
Raika Überetsch IBAN IT 82V0825558160000300232700

## Die Kinderärztin Christiane Spitaler erzählt von ihrem Aufenthalt in Äthiopien

Im vergangenen Sommer hielt sich die gebürtige Eppaner Kinderärztin Dr. Christiane Spitaler gemeinsam mit ihren zwei Töchtern für 3 Wochen in Äthiopien auf. Im Krankenhaus von Attat bekamen sie durch ihre Mithilfe einen guten Eindruck von den dort vorhandenen Verhältnissen. Über das dort Erlebte und wie sie sich einbringen konnten berichten sie anhand von Bildern am **Samstag den 16. Februar 2019 um 19.30 Uhr im Pfarrsaal St. Michael nach der Vorabendmesse**. Dir Arbeitsgruppe für kirchliche Solidarität lädt alle Interessierten herzlich ein!

## Übersicht der Kirchensammlungen an den Sonntagen von den Jahren 2005 bis zum Jahr 2018

Jahr 2005	41.733,70 Euro
Jahr 2006	41.033,59 Euro
Jahr 2007	34.282,36 Euro
Jahr 2008	42.290,15 Euro
Jahr 2009	38.203,48 Euro
Jahr 2010	41.489,81 Euro
Jahr 2011	40.501,22 Euro
Jahr 2012	38.164,01 Euro
Jahr 2013	33.730,12 Euro
Jahr 2014	41.540,53 Euro
Jahr 2015	41.192,62 Euro
Jahr 2016	45.257,14 Euro
Jahr 2017	55.627,75 Euro
Jahr 2018	66.405,58 Euro



**Vergelt's Gott!**

## Flohmarktladele St. Michael

Im Februar haben wir wieder an den beiden ersten Samstagen, 2. und 9. Februar von 9.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Schauen Sie vorbei, Sie finden immer wieder neue und schöne Gegenstände. Wir freuen uns über Ihren Besuch.

## St. Valentinskirche / Eppan Berg:

In den vergangenen 4 Monaten wurde die Kirche von St. Valentin auf Eppan Berg mustergültig restauriert. Die Kosten betragen ca. 150.000 Euro. Freunde, Gönner, Sponsoren, Landesdenkmal und die die Familie Trafojer tragen die Kosten des Umbaus. Es wurde die Kirche Innen und Außen restauriert, der Anstrich und der Boden erneuert, Grabungsarbeiten durchgeführt, alle Altäre, Kreuzwegstationen, Bilder, Bänke gereinigt.

Am Donnerstag, den 14.02. um 10,00 Uhr feiern wir den Gottesdienst zur Wiedereröffnung der Kirche und den Abschluss der Restaurierungsarbeiten mit vielen Vertretern des öffentlichen Lebens und den Bewohnern der Faktion Eppan Berg. Alle sind herzlich zum Festakt und zum Umtrunk eingeladen!

## Seniorentreff / Bibliothek

Die wegen einer technischen Panne ausgefallene Vorführung des Films "Das versunkene Dorf" wird am Mittwoch, 20. Februar, nachgeholt. Beginn um 14,30 Uhr im Haus am Michaelsplatz. Anschließend gemütliches Beisammensein.

## 11 febbraio - Giornata Mondiale del Malato

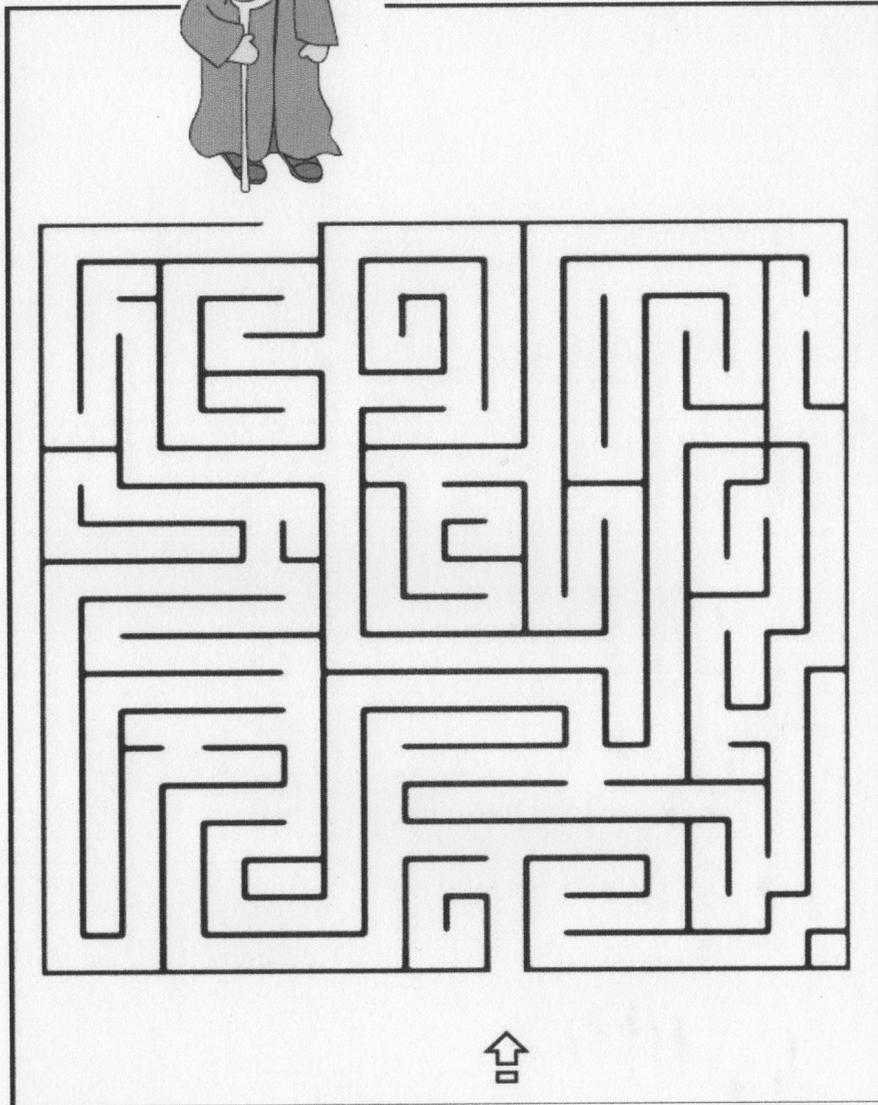
Da! MESSAGGIO DEL SANTO PADRE FRANCESCO PER LA XXVII GIORNATA MONDIALE DEL MALATO 2019

**«Gratuitamente avete ricevuto, gratuitamente date»** (Mt 10,8). Queste sono le parole pronunciate da Gesù quando inviò gli apostoli a diffondere il Vangelo, affinché il suo Regno si propagasse attraverso gesti di amore gratuito. In occasione della XXVII Giornata Mondiale del Malato, che si celebrerà in modo solenne a Calcutta, in India, l'11 febbraio 2019, la Chiesa, Madre di tutti i suoi figli, soprattutto infermi, ricorda che i gesti di dono gratuito, come quelli del Buon Samaritano, sono la via più credibile di evangelizzazione. La cura dei malati ha bisogno di professionalità e di tenerezza, di gesti gratuiti, immediati e semplici come la carezza, attraverso i quali si fa sentire all'altro che è "caro".

**La vita è dono di Dio**, e come ammonisce San Paolo: «Che cosa possiedi che tu non l'abbia ricevuto?» (1 Cor 4,7). Proprio perché è dono, l'esistenza non può essere considerata un mero possesso o una proprietà privata, soprattutto di fronte alle conquiste della medicina e della biotecnologia che potrebbero indurre l'uomo a cedere alla tentazione della manipolazione dell'"albero della vita" (cfr Gen 3,24). Di fronte alla cultura dello scarto e dell'indifferenza, mi preme affermare che **il dono** va posto come il paradigma in grado di sfidare l'individualismo e la frammentazione sociale contemporanea, per muovere nuovi legami e varie forme di cooperazione umana tra popoli e culture. ...

Il donare non si identifica con l'azione del regalare perché può dirsi tale solo se è dare sé stessi, non può ridursi a mero trasferimento di una proprietà o di qualche oggetto. Si differenzia dal regalare proprio perché contiene il dono di sé e suppone il desiderio di stabilire un legame. **Il dono è, quindi, prima di tutto riconoscimento reciproco**, che è il carattere indispensabile del legame sociale.

... Santa Madre Teresa ci aiuta a capire che l'unico criterio di azione dev'essere l'amore gratuito verso tutti senza distinzione di lingua, cultura, etnia o religione. Il suo esempio continua a guidarci nell'aprire orizzonti di gioia e di speranza per l'umanità bisognosa di comprensione e di tenerezza, soprattutto per quanti soffrono. La gratuità umana è il lievito dell'azione dei volontari che tanta importanza hanno nel settore socio-sanitario e che vivono in modo eloquente la spiritualità del Buon Samaritano. ... La dimensione della gratuità dovrebbe animare soprattutto le strutture sanitarie cattoliche, perché è la logica evangelica a qualificare il loro operare, sia nelle zone più avanzate che in quelle più disagiate del mondo. **Le strutture cattoliche sono chiamate ad esprimere il senso del dono, della gratuità e della solidarietà**, in risposta alla logica del profitto ad ogni costo, del dare per ottenere, dello sfruttamento che non guarda alle persone.



Findest Du den Weg zum heiligen Valentin, dessen Gedenktag wir am 14. Februar feiern?

Ein Mann ist aus dem 20. Stockwerk eines Hochhauses gestürzt. Viele Leute scharen sich um ihn. Ein neugieriger Passant, der nicht weiß, worum es geht, drängt sich bis zum Opfer vor und fragt: „Was ist denn passiert?“ – „Keine Ahnung“, haucht der Verunglückte mit letzter Kraft, „ich bin selbst gerade erst angekommen.“

Ein junger Mann findet an einer Dame besonderen Gefallen und ladet sie immer wieder zum Tanz ein. „Jeder neue Tanz mit Ihnen kommt mir kürzer vor als der vorhergehende. Woher kommt das wohl?“, flüstert er ihr ins Ohr. – „Das wundert mich nicht“, meint die Dame, „der Klavierspieler ist mein Mann.“

Er hat sich wieder einmal über seine Frau geärgert, geht in die nächste Kneipe, kippt einen Klaren nach dem anderen, stiert auf die leeren Gläser und murmelt wütend: „Nicht zu glauben, was mich mein Weib an Geld kostet!“

Bei Tisch erzählt eine Dame einen reizenden Scherz über Gänse. Da sagt ihr Tischnachbar lachend: „Ich werde künftig keine Gans mehr sehen können, ohne an Sie zu denken!“

Ein Bauer vom Land fragt einen Städter: „Sagen Sie einmal, was sind das eigentlich für welche, die Asozialen?“ – „Ach, das sind Leute, die nichts Rechtes arbeiten, die überall an den Ecken herumstehen und immer große Sprüche klopfen!“, antwortet der Städter. – „Ach so“, meint der Bauer nach einer Pause, „von solchen Leuten haben wir in unserem Ort drei. Das ist der Schulmeister, der Gendarm und der Pastor.“



### STILBLÜTEN

**Rücksichtsvoll:** In unserer Klasse müssen wir immer so sitzen, dass der Lehrer auch die Hintern sehen kann.

**Rutschfest:** Der alte, gebeugte Herr trug Hosenträger, damit ihm der Körper nicht aus der Hose rutschen konnte.

**Wintertauglich:** Gegen kalte Füße kann man eine Wärmeflasche benutzen. Dies macht auch meine Tante, die mit Namen Frieda heißt. Wintertage wird sie immer vollgemacht und ist dann herrlich warm.



„Herr Direktor, wir von der Buchhaltung haben Ihre Steuererklärung gelesen und spontan für Sie gesammelt!“